



# 佛典目錄對中國目錄學之影響

智銘

(續上期)

## 七、歷代三寶記

距法經於開皇十四年(西五九四)編「大隋衆經目錄」之第三年(開皇十七年)費長房編撰了「歷代三寶記」,亦名「開皇三寶記」凡十五卷,前三卷爲年表,第四至十二卷,歷記自後漢迄隋所譯經典,以年代及譯人先後爲次序,每人先列所譯著之經典,而末系以小傳。卷十三、十四,爲大、小乘入藏目。卷十五自爲序傳,而以歷代經錄附焉。道宣評長房錄曰:「撰三寶錄一十五卷,始於周莊之初,上編甲子,下錄年編,並諸代所翻譯經部卷目,軸列陳叙,亟多條例,然而瓦玉雜糅,眞僞難分,得在通行,闕於甄異。」由此可知長房錄兼收一切經典,却未予審別,較不若法經錄之精到。

## 八、隋衆經目錄

距法經編「大隋衆經目錄」之第八年,即仁壽二年(西六〇二),彥棕又編了一部「隋衆經目錄」,據彥棕傳記:「時新平林邑,所獲佛經合五百六十四筴,一千三百五十餘部,並崑崙書,多黎樹葉,有敕送館,付棕披覽,並使編叙目錄,以次漸翻,乃撰爲五卷,分爲七類,所謂經、律、論方字雜書七也,必用隋言以譯之,則成二千二百餘卷。」由此記載,任公認爲:「彥棕有巴利文經錄五卷,可謂我國目錄學空前絕後之作,今不惟原

書命亡,並彥棕錄亦佚去,深可惜也。由傳記中之「所獲佛經:多黎樹葉。」一語看來,此等經典應爲梵文之貝葉經典,或非巴利文經典。蓋印度當時以「多羅(黎)樹」之葉及「白樺樹」之皮,切成整齊之長方形,以爲書寫經典,故後世稱之爲「貝葉經典」和「樺皮經典」。當時傳來中國之佛典,多由佛教最發達之北印度地方經西域而至中國,在這一地區,多以迦羅修底文或卜拉夫米系之笈多文寫經。至於巴利語(文)之形成,係以西印度古代語言爲中心,受諸種語言之影響而成的一特種語言。紀元前一世紀之錫蘭王阿跋耶婆荼迦摩尼時代,方開始以巴利語(聖典語)紀錄佛典。至五世紀時,方逐漸完成律、經、論三藏,其與仁壽二年(西六〇二)彥棕編「隋衆經目錄」約爲同時,以當時的交通狀況言,巴利文佛典是否在集成之後,即行渡海跨越印度大陸經西域而傳至中國,不無疑問。

自隋文帝開皇十四年法經編「大隋衆經目錄」,十七年,費長房編「歷代三寶記」,仁壽二年,彥棕編「隋衆經目錄」僅八年時間,竟先後出現三部佛典目錄,可以想見,佛教在隋文帝護持之下興隆之速,無法以常情度理,史學家陳致平在其「中華通史」卷三內說:「周武帝在平齊後的第二年便去世,前後禁佛不過三年,及宣靜繼位,楊堅當政,佛教又復興隆,再開後來唐代之盛運,這又是一反一復。同時說明,任何一種思想信仰,絕非恃政治壓力所能摧滅。」史家之言,乃爲歷史鐵則之評斷,對現在仍視佛教爲毒素、爲迷信,而予以摧殘、忌視、壓迫之者,應引爲殷鑑。

## 九、大唐東京大敬愛寺一切經論目錄

唐朝爲我國佛教最發達的一個時代，關於製作佛典目錄者，也人才輩出，其第一位應是靜泰，他在麟德元年（西六六四），將洛陽大敬愛寺一切經調查整理，根據隋彥棕之「象經目錄」，減增補，製作了「大唐東京大敬愛寺一切經論目錄」，在此目錄之各經名及卷數之下，註記有所用之紙數，由此可以看出，自隋至唐初，一切經之內容業已定型。而且，寫經之書寫方式——如每頁多少行、每行多少字，也已整齊劃一。

## 十、大唐內典錄

唐代第二位製作佛典目錄者，應爲道宣，道宣之生滅年代，依佛學大辭典記：「……乾封二年十月三日寂，壽七十二。」依此推算，道宣應生於隋開皇十五年，關於他編「大唐內典錄」之年代，據任公表記：「唐麟德元年，西六六二年。」但麟德元年應爲西六六四年，西六六二年則爲龍朔二年，如果道宣之「內典錄」居其中之一無誤，則唐代製作佛典目錄第一人應爲道宣。（道宣學風酷似僧祐），他製作「大唐內典錄」十卷，據原跋自謂：「余以從心之年，強加直筆，舒通經教。」以此推之，「內典錄」應在麟德二年編成（西六六五），仍在靜泰之後。

宣公以七十高齡，從事如此繁重艱巨之工作，其道心之堅，願心之宏，足爲後世法，此錄一成，即行示滅，臨去之時，尙爲後人留下寶貴遺產，吾人應知所感德而努力效法焉。此錄集法經、長房二錄之所長而去其所短，組織更爲系統化、合理化、任公認爲是：「經中極軌。」言不虛也。茲將其內容列次：

### 大唐內典錄

#### 一、唐代家經傳譯所從錄：

卷一、後漢。

卷二、前魏、南吳、西晉。

卷三、東晉、前秦、後秦、西涼、北涼。

卷四、宋、前齊、梁、後魏、後齊。

卷五、後周、陳、隋、皇朝。

二、歷代翻本單重傳譯有無錄：

卷六、大乘經、律、論。

卷七、小乘經、律、論。

三、歷代家經分乘入藏錄：

卷八、大乘經——一譯、重譯。

小乘經——一譯、重譯。

四、歷代家經舉要轉讀錄——卷九。

五、歷代家經有目闕本錄——卷十。

六、歷代道俗述作注解錄——卷十。

七、歷代諸經支派陳化錄——卷十。

八、歷代所出疑僞經論錄——卷十。

九、歷代家經錄目始終序——卷十。

十、歷代家經應感興敬錄——卷十。

（未完待續）

（上接第21頁 出遊春風中）

不過，這是一般有相的佈施說，若到了無相的境界，施捨，施捨給誰，全都不在心上，那一種佈施重要的問題，根本不存在了。

3. 佛教對「上帝」如何看法？

答：佛教承認有上帝，不過佛教看上帝也是眾生之一，每一個日月系統的小世界各有一個上帝，乃至每一個三千大千國土中也各有一上帝，而不是如基督教所說的一神。這道理在西方人觀念中不能一時說得明白，你多來聽聽佛法，慢慢就會瞭解的。

再看罷電影，今天的節目結束了。大家向主人伉儷致謝告辭，各自登車歸去。

想着日間聖嚴法師的開示，燈下展經，誦此數句：

虛僞之法誑世間，凡夫繫着生顛倒。猶如分別諸幻焰，於此取捨悉皆空。我說發趣菩提心，利益世間最殊勝，而實菩提不可得，亦無發趣菩提者（大寶積經優波離會）

寫於春遊後一週之五月卅日